

# HINDIA-SEPAKAT.

Verantw.-Hoofdredacteur:  
**ABDOELMANAP**

gelar  
MANGARADJA HOETA GOGAR.

Redacteur:  
**ACHMAD AMIN.**

**PEJOKONG DAN PEMBANTOE KEMADJOEAN JANG LAJAH BAGI  
KEONTAMAANJA BANGSA DENGAN PENDOEDOEK.**

TERBIT SABAN HARI SELASA, KEMIS DAN SABTOE KETJOEALI HARI JANG DIMOELIAKAN.

Penerbit: N. V. H. Mij. Boekhandel en Drukkerij „Kemadjoean Bangsa”- Sibolga.  
Telegram adres: „KEMADJOEAN”- Sibolga.

Wd: Administrateur: ABDOELMANAP.

Directeur: DJA ENDAR BONGSOE.

HARGA LANGGANAN:  
Di-Hindia, 3 boelan f 2.50  
Diluar Hindia 6 boelan f 6.—  
1 lembar f 0.10

Advertentie: 1 perkataan 5 sen,  
sebaris f 0,20; sekali moeat se-  
koerang-koerangnja f 1.— kalau  
berlangganan ada lebih moerah.

Onder Directeur A. M. Haroen. Adviseur Hadji Abd. Madjid.  
Kassier Hadji Mohamad Sjoekoer.

SEGALA PEMBAJARAN DIMINTA DENGAN  
LEBIH BAOELOE.

Commissarissen: Hadji Mattahir, Mohd. Joenoed, Marah  
Mantajo, Mohd. Jasin dan Lelo Bongsoe.

INI HARI HINDIA SEPAKAT  
DITERBITKAN 1 1/2 LEMBAR.

### KETOELOESAN.

goena djawaban atas soerat-soerat toean-toean saudara jang telah sampai kepada saja,

ABDOELMANAP.

Dengan hormat saja maaloemkan disini kepada toean-toean jang telah berkirin soerat kepada saja; dalam hal mana ada toeroet menjatakan perasaannja tentang nasib saja soedah djatoeh kedalam doenia persdelict, berhoebong dengan sebab toelisannja soedara *Madonna* didalam soerat kabar Hindia Sepakat No. 13, tahoen jang laloe.

- a. maksoed hendak member perbantoean kepada ahli roemah saja dengan sebab saja djatoeh dalam persdelict, s-kali-kali tidak saja relakan. Sebab boeroek baknja nasib ahli roemah saja memang selamannja bergang toeng kepada boeroek baknja nasib saja sendiri.
- b. maksoed boeat mendapat pembela bagi diri saja jang djadi pesakitin (mengan bil procureur), sekali-kali tidak saja matkon; dan tidak poela saja soedah Melainkan tjokoepiah saja berpegang kepada hadis kata: *„Tangan menjentjang, banoe memikoei.”*
- c. kejakinan, kesoejian dan ketegoeahan roeh saja, itoe lah jang toerutama menghargakan dan menghormati hidoep saja. Dengan mana soedah tentoe, bahwa saja tidak akan beroleh barang sesoeatoe bentjana atau penderitaan, djika tidak dengan kekoesaan Toehan. Toehan jang melindoengi diri saja; dan ialah djoega jang memelihara dan menjelamatkan hidoep saja boeat diri saja sendiri, soedah tentoe berbeda dengan leman jang lain. Sebab hal keklat perboeatan saja ada lah moedjoe ketempat kesoejian; jini dengan t

dak hendak *menempilkan* kekoesaan atau penderitaan saja dan anak soemah saja kepada lain orang. Hidoep-muti, adalah perpegangan saja tetap dengan memakoekkan dalam otak benak saja: *Diri sendiri menenggang diri.*

Saja rasa telah tjokoepiah dengan penerangan jang terseboet diatas ini sadja bagi toean-toean, goena mengambit pengertian tentang hal dan kemaean saja. Hingga tidak oesah saja terangkan lagi lebih djaoeh; sebab kalau-kalau saja terangkan, boleh djadi menimboelkan salah terimanja lain-lain saudara jang soedah terina bahagian atas doenia persdelict.

Sengadja saja moeatkan djawaban seroeapa ini dihalaman Hindia Sepakat kita, maksoednja tidak lain, hanjalah soepaja kalau-kalau ada kejadiin apa-pi soerat edaran atau lainnja, goena pengoeup n (menge p.) o belakanjari, jang sengkaji dipertalikin orang dengan nama saja atau ahli roemah saja, ditolak dan dimoesahkan saja.

Ingatlah dengan lebih djaoeh; bahwa menghargakan keperloean boenom itoe, boekannja dengri eban *berlontjahnja mata wung* dari kintong sesorang sautara. Akan tetapi adalah dengan sebab memakoekkan *doetak benak dan didalam djantong sendiri, bahwa Allah taala sekali-kali tidak memperkenankan dalam keadilanja, jang manoesia djadi sebagai singa jang boeas. Atau sehingga manoesia memakan manoesia.*

Berachir. Hanja dengan pengharapan soepaja salam saja dite rima baik oleh sekalian toean-toean jang telah berkirin soerat itoe kepada saja; dan djoega oleh toean-toean Pembatja. Amin.

### Rapport Ziesel dalam perkara Toli-Toli.

X  
Samboengan H. S. No. 21  
Koempoean perboeatan radja

batnja perseteroean antara rai'at dengan rai'at, selang perseteroean ini dari bermoela memang soedah ada, jaitoe ditimboelkan oleh S.I.

Dari kedoea pihak pemimpin pemimpin menjari pengaroeh ras rai'at. Tidak heran kalau hidoep dan fitnah dari kedoea pihak senangkai lama senangkai djadi.

Bagaimanakah sikap bestuur atas kedoea koempoean jang bertentangan ini?

Dalam soerat geheim resident Menado tanggal 16 Juli 1917 No. 238, kepala keresidennan ini soedah melarang, sekalian radja radja dan pembesar-pembesar keradjaan, boeat masoek sesoeatoe koempoean, karena deradjat mendjadi lid atau voorzitter koempoean itoe ada djaoeh lebih rendah dari pada pangkat mereka jang begitoe tingginja.

Meskipun pemandangan Resident ini, kalau ia maksoed segala koempoean, boleh dibantah, tetapi kalau maksoednja terhadap kepada S.I. benar pendapatannja, karena S.I. itoe ada meraka soempah, sedang orang siap jang keoeat dari koempoean, dianggap soedah melanggar soempah.

Tetapi boeat djabatan beschermer, Resident tidak ada keberatan, kalau ada radja atau pembesar-pembesar lain jang soeka, jaitoe boeat oemoennja koempoean; akan tetapi—demikian kata Resident—dimana S.I. dan P.R. ada begitoe bertentangan, sebaiknya radja tinggal neutral.

Dalam theorie pendapat ini memang betoel, tapi dapat praktik soekariah radja-radja itoe boeat mengoeutnja.

Di onderafdeeling Donggala dan Paloe radja-radja itoe sendiri jang menjirikan dan memimpin P.R. Setelah ada soerat resident, maka pada lahirnja radja-radja dan pembesar-pembesar keradjaan poera-poera keoeat dari bestuur dan memakai perkakas boeroepa orang-orang lain dalam bestuur P.R. tapi dibelakang kefir mereka itoe masih mendjadi pemimpin.

Sebenarnya radja-radja dan pembesar-pembesar keradjaan masih

djuwanja dari segala P.R. jang mempoenjai statuen dan reglement hampir seroeapa dengan S.I. tapi sebenarnja tidak lain maksoednja hanja hendak menindis S.I. sahadjaja.

Ambtenaar-ambtenaar Bestuur bangsa Europa, jang jakin benar bahwa maksoed S.I. sesoenggoehnja benar hendak melepaskan kekoesaan radja atas rai'at, hendak menghasoet-hasoet rai'at soepaja gojang dan gempar saja, membiarkan saja adanja doea partij jang bertentangan.

Tidak selamannja Bestuur itoe membenarkan P.R. meskipoen Bestuur itoe mengharap-harap jang P.R. bisa menindis pada S.I. jang terang mendjadi bibit peroesoehan. Tapi meskipoen demikian Bestuur itoe mendjaga djoega djangan sumpai radja-radja dan pembesar-pembesar keradjaan bisa menindis atas rai'at.

Di onderafdeeling Toli-Toli P. R. itoe sebenarnja terdjadi dengan pimpinannja Gezaghebber. Tapi P.R. ini tidak bisa hidoep karena familie-familie radja jang berhenti semoeda masoek S.I.

Di Kaldipan jang mendjadi lid lid P.R. hanjalah orang-orang bangsawan saja, sedang koempoean ini sikapnja hanja mendjadi sadja djangan S.I. sampai melewati garis.

Di Gorontalo tidak ada P. R. k. S.I. dengan perhideraan dalam familie radja. Dalam pemarkahan ini rapporteur mentjeritakan perselisihan jang timboel didalam familie radja-radja, toerutama dalam toeroenan Toli-Toli, hingga terdjadi doea partij djangan; satoe partij radja, satoe partij keoearga radja, jang selaloe bericutar henoak menjari tjelakanja radja, karena dengki hatinja sadja. Di Toli-Toli partijan ti radja itoe soedah terdiri dengan pimpinannja radja Moeda, Hadji Tegelen Moehamad Ali; jang oleh Abdoel Moeis sendiri dipoejdikan angkatannja mendjadi eerevoorzitter S.I. Toli-Toli dalam vergadering oemoem.

Selainnja dari itoe bekas Sjahbandar poen masoek partij moesoeh radja, sedang anaknja diloe

ar nikah, *Abdoel Halik* namanja, pada waktoe peroesoehan masih mendjadi president S.I.

Sebeloem Abdoel Halik mendjadi president, maka moela-moela jang mendjadi president S.I. ialah *Hadji Ali*, jang achirnja diangkat mendjadi radja, dan radja inilah jang mati dalam peroesoehan. Sesoeadah mendjadi radja, berhentilah ia dari djabatan S.I. digantikan oleh adiknja nama *Mohamad Saleh*, jang achirnja melaktakkan poela djabatannja sebagai president S.I. setelah diangkat mendjadi kepala district. Sematinja *Hadji Ali*, laloe *Mohamad Saleh* diangkat mendjadi radja.

Demikian halnja dengan perse lisihan dalam pergoealan toeroenan Toli-Toli.

Laloe rapporteur menerangkan poela, bahwa C.S.I. soedah berdjasa dilandschap-landschap lain, boeat mengangkat keoearga-keoearga radja jang sekira-kiranjaja akan menaroeh dendam kepada radja, mendjadi pemimpin-pemimpin didalam S.I. hingga rapporteur bisa memestikan, bahwa maksoed C.S.I. semata-mata hanjalah hendak mentjari roesoeh, menimboelkan sakit hati rai'at sadja.

1. *Kartjis derma C.S.I.* Rapporteur berasa perloe memperingatkan bagaimana roepanja, *kartjis-kartjis banteng* (kartjis derma C.S.I.) laloe memperkatakan satoe-satoenja barang jang tergambar disana.

Timbangan rapporteur atas kartjis-kartjis dengan itoe ialah sebagai berikoet:

Oekiran dan segala toelisan jang ada pada kartjis itoe boleh dianggap tidak djahat artinja, melainkan seolah-olah sekedar menjatakan sifat dan tabiat pemimpin-pemimpin rai'at jang masih bersifat kanak-kanak dan keras moeloet sahadja, tapi sebagai jang telah terboekti, maka njata sekali, bahwa gambar-gambar dan kelimat-kelimat pada kartjis itoe telah menjesatkan pikiran kebanjakan orang. Bagi mereka artinja kartjis itoe ialah hendak membangun hati hendak berperang.

(Ada samboengan)

### DONA

Satoe tjeritera jang djadi implan dalam abad sembilanbelas.

OLEH:  
**MADONNA**

Tjeritera ini ttilindoengi hak pengarang (\*\*).

Sedang pada achirnja mendapat batoek darahlah ia, oleh sebab memakan roepa roepa bisa dalam ramoean goena-goena jang diperboeat doekoen doekoen itoe; dimana sehingga menjebakkan ke warasan badanja, semakin hari semakin tambah terginggoe.

Jang sekarang ingatan dan pikiran Oelon, soedah bertoeak, sebab soedah menjerita kesihatan jang ditimboelkan penjakit

jang lagi bersarang dalam peroeat dan paroe-paroenja.

Kepada Dona, hampir ta' ditngatnja lagi; apalagi sebab kalau ditngatnja Dona, timboelannja sesalnja jang berkependjangan, hingga menambahkan kesoesihan dan kesedihan hitinj se nentara ia lagi menderita penjakitnja itoe.

Dari sana sini, tabib soedah dipanggil, akan member pertolongan boeat menjemboehkan penjakitnja; tetapi itoe semoeannja soedah ta' bergoena, sebab djangkitnja penjakitnja berkoerang, malahan tambah hari tambah sngit. Paroe-paroenja soedah berloang-obang, beretat dan bernanah. Hal mana penjakit inilah pada achirnja sekali jang menjebakkan mengoeutnja setanua tingg l pada doenia ini.

Lalu dari pada djwanja Oelon soedah melajang, tetapi djoega

sekalian harta kekajaannja soedah habis dibajakannja goena tabib dan obat, jang akas menolong menjemboehkan penjakitnja.

Sesoeadahnja mendapat tahoe tentang kematian *Oelon* jang denkan itoe, apakah timboeh pikirannja orang, moeda jang lain?

Ja, mereka itoe soedah tetap menjangka bahwa Dona ada seorang gadis pilihan lagi sangat bertoeah; jang ta' dapat tiada boleh mendatangkan tjelaka kepada siapa sahadjaja jang berniat djahat kepadanya.

Kejakinan mereka tambah hari tambah keat, lebih sebab mereka lihat hal dirinja Dona tidak koerang soeatoe apa. Demikianlah kekoeatannja mereka semakin timboel, apabila saha mereka ingun berberapa orang doekoer jang soedah masjoer, jang soedah me

no'ong mereka dan *Oelon* boeat me nasing goena-goena keatas dirinja Dona, akan tetapi sedikit poen uada mandjoernja.

Sedang perij jang berpengaroeh dahoeioe poen soedah djoega me tjoba roepa-roepa ichtiar, tetapi hanja sia-sia belaka; dan achirnja tidak lain, hanjalah oemoernja sendiri tidak pandjang. bersamaan djoega dengan keadaan oesianja Oelon jang amat malang itoe.

Warta jang memasjoerkan Dona, ialah seorang gadis jang bertoeah tambah hari tambah loeas. Hingga tidak sadja orang-orang moeda dalam negeri itoe jang berasa segin dan ketakoetan, tetapi djoega semoea doekoen goena goena jang ada didalam sederaah negeri itoe.

Lalu-kelamaan timboeliah ke pertjangan didalam hati pendoe-

doek disegenap lorong itoe boeat mengakoekkan bahwa Dona, memangnja ada seorang gadis jang kiramat, lebih-lebih sesoeadah di ketahoel mereka tentang hal dirinja Dona jang mendapat antjamaan dengan bahaya kebakaran di semasa ketjilnja dahoeioe itoe.

Kacem isteri poen dalam negeri itoe banjaklah jang menjoeang goehkan kebesaran toeahnja Dona; dimana sehingga diantara mereka, adalah banjak jang soedah berkaeol dan bernazar kepadanja.

Kebetoean dengan takdirnja Allah boeat melakoekkan kehendaknja keatas diri Dona soepaja beroleh penghormatan dari semoea pendoeoek dilorong itoe, baik dari laki-laki dan baik dari perempuan, maka barang apa saja dja jang dinazarkan mereka itoe kepadanja, beroleh kaboeol djoega adanja. (Akan disamboeng).



**NASIBNJA INL. VOLKSONDER-  
WIZERS, MOHON DI  
PERBAIKI.**

Wahai toean-toean pembatja sekalian! apa lagi teman sedja watko, goeroe<sup>2</sup> desa, jang di Ke goebnoren Atjeh poen jang tinggal di Gewest lain, kedalam Hindia Sepakat inilah saja berse roe, agar kita menjadi Sepakat semoea.

Sebeloem saja merentjanakan maksoed ini, saja minta soedi apalah kiranja toean Hoofdred en Red. s. ch. ini memperbaiki toetoer jang koerang dan menam bah isinja, moga-moga berhasil kebadjikan.

Sebagai toean-toean pembatja telah ma'loem bahwa peroebahan gadji goeroe-goeroe Inl. school 2e kl. soedah diperbaiki Gouvernment Belanda, kita meugeri ia lah karena sepatatnja meminta kepada pemerintah tinggi dengan alasan jang berarti.

Toean-toean saudara goeroe-goeroe desa!

Bagaimanakah daja oepaja kita akan memperbaiki nasib kita ini? Ajolah, kita tjontoh P. G. B. jang soedah menjadi seikat di semoea p. p. Hindia Timor ini, agar dari pihak atas mendjalar kepihak bawah.

Sepandjang pendapat saja biarlah V. O. B. A. disamboengkan dengan P. G. B. soepaja djadi seikat.

Disini saja rentjanakan gadji goeroe-goeroe di Volksschool Atjeh ja ni.

Jang berdiploma Hulponderwijzer moelai dari f 25.— af 40.— verhoogingnja 3 taheon f 5.— jang berdiploma kweekeling dari f 20.— af 35.— jang ta' berdiploma dari f 20.— af 30.— Dan ada lagi diantara goeroe-goeroe jang terseboet tadi jang berdiploma Landbouwcursus. Kasihan, kasihan!! rendahnja pendapatan goeroe desa itoe.

Sekarang kedengaran chabar, gadji goeroe desa itoe moelai dari f 20.— hingga f 35.—: apa apa soedah benarkah itoe?!

Apalah sebabnja tidak diperbedakan gadji: jang berdiploma Hulponderwijzer dan kweekeling? Kweekeling jang tidak berdiploma? Lebih kasihan lagi, jang ta' berdiploma mengepa lai jang berdiploma Hulponderwijzer atau kweekeling.

Pada boelan Juli 1920 tiap-tiap goeroe f dapat weddeverhooging f 5 seboelan bertitel „Her-hoofd der school“, tetapi heran sekali, kalau gadji jang berdiploma Hulponderwijzer itoe jang akan f 40.— (lain dari pada weddeverhooging, sebab kepala sekolah) menjadi hanya f 35.— sahadjja. Kalau begitoe nasib goeroe desa itoe menangoeng sengsara jang sangat.

Golongan-golongan lain ditam bali dengan sangat, tetapi colle ga goeroe desa menangoeng sengsara jang sangat, sebab di koerangi djadilah bajak jang melarat.

Sama-sama kita tahoe, sebab golongan-golongan lain lekas dapat tambahan gadji ialah karena kekoentja vereeniging, meugrimkan voorsteinja kehadiran pemerintah tinggi. Ajoh, tjontolah! Toendjoekkanlah kesabaran dan keberanian atas kebenaran.

Terdengar poela chabar, besitja goeroe desa itoe, jang sebiasanja dari padoeke Toean Bes. Gouverneur Atjeh en O. hendak ditoeke dari padoeke toean Assistent Resident sadja; apa soedah benar itoe? Kalau benar begitoe, apa boleh boeat, tidak mengapalah.

Tetapi gadji goeroe desa itoe minta diperbaiki. Pada boelan Januari 1918 chabarnya kowon golongan goeroe desa itoe soedah djadi saoe departement dengan dep. v. Dir. O. en E. jang di Weltevreden. Wahai toean-saudara! kalau soedah dengan sebenarnja kita masoek Depart.

**B O A - B O A .**

Nipabotohon dohot advertentie on, ia FILIAAL ni N. V. SUMATRASCHE HANDEL MAATSCHAPPIJ, madoeng adong djongdjong di-Sibolga, matoemona sian sadari 2 Januari 1921. Inganan ni kantoorna ima di KAMPOENG TJINA LAMO.

Dibaen marningotkon hababaor ni moedsria diloeat on songon na haroeor sian sada simoelmoelan do, sapadena nian oelang hami dihaloepahon angka kahanggi.

Tangking do hami paintehon haroromoenoe marsapa sanga martahi; bope maraiga dipartiga-tigaan. Ima angka ragam-ragam ni barang-barang hasil ni Tapan Na oeli (Tapanoeli) on. Sengon kopi, hamonjan (hamindjon) dohot na asing-asing.

Doengi hami paboa, ia dohot tokonta na tard'k di djang i, tarbaen hamoe do songon na martiga-tiga dohot tokonta ni halak Belanda.

Ra do hami patoedbehon dalam na tama dihamoe, sanga bia pangalaho baenonmoenoe anso oemnaik arga ni paroesahoanmoenoe. Doengi moese ra do hami manggadisikon djagalmoenoe sanga toe dia; asa hoem hami boeat sadja oepa komisi.

Mandjagit wissel soerat sanga wissel kaot pe ra do hami. Ia on pe sai najang ma nian haroromoenoe toemopot kantoornami, anso tarbaen hita mangkobar dohot godang ni rohanta be.

Sai rap madoe ma hita, asa moer toegintjatna araga ni socha ni hoetanta Tapanoeli on.

p/p N. V. SUMATRASCHE HANDEL MAATSCHAPPIJ  
**Sjarif Nasoetion.**

(53)

**Malim Soeltani  
SIPIROK.**

Dengan hormat diberi ta-hoekan kepada semoea Toean-toean saudagar, bahwa saja sanggoep mendjalankan pekerdjaan sebagai COM-MISSIE, boeat segala roepa dan matjam kehasilan, keloe-aran negeri SIPIROK dan daerahnja. Seperti kopi

46] dan lain-lain. Boeat commissie tjoe ma diambil 1% dari harga belian di Sipirok.

Siapa toean-toean saudagar jang hendak memesan dari barang-barang terseboet, selakanlah pesan pada kami dengan adres terseboet diatas. Tapi kami minta dikirim WANG LEBIH DOELOE.

Dan djoeja selamanja berdagang roepa-roepa wang mas; serta mendjadi toekang mas jang ternama di Sipirok.

van O. en E., tadakan lebih baik kita menjembahkan permohonan kehadapan p. j. m. itoe? Kalau boleh, kita minta soepaja gadji goeroe desa itoe menoeroet akte-nja; hendaknja goeroe desa jang berakte Hulponderwijzer seperti gadji goeroe Hulponderwijzer Inl. school, begitoe djoe ga gadji goeroe desa jang berdiploma kweekeling seperti gadji kweekeling Inl. school, poen jang ta' berdiploma seperti ta' berdiploma di sekolah Goebnemen.

Penoetoep karangan ini saja minta dengah sangat, maoe dan soeka nian goeroe desa atapoen goeroe jang lain membantoe dan menjokong keloeah kesah jang soedah saja paparkan ini.

Besar harapan saja kepada toean toean saudara, maoe berlangganan beramai-ramai dengan soerat Hindia Sepakat ini, soepaja disinilah kita paparkan maksoed memperbaiki nasib kita.

Ma'af diperbanjak:  
**M. HADJONGDJONGAN.**  
Takerigon, den 23 Januari 1921.

**Kiriman.**

**DADA KOSONG**

Meneer Redactie!

Dada kosong boekan mengena-kasih oendjoek jang dada dak poenja bintang tergantoean tjoe ma mengertinja ada poen kebobohan atau pendek pikir.

Betoel-betoel kita tidak m njanjka jang toean Abdoel K Bah Kisat soedah djadi begitoe kentara kasi oendjoek dia poen sikap jang enteng boeat kasi p djawaban dari kita poenja tegor sa tebak dengan adanja dia poe toelisan didalam H. S., No. 17 dan jaitoelah boeat kantar apa matjam itoe Toean poenja djoedjoeran atas dia poenja t lisan jang begitoe pandjang; j mana boleh dibilang seperti ma isikan tempat jang kosong ri s. k. Hindia Sepakat.

Sedarinja kita ada bilang j kita tidak maoe balas-bala dan tjoe ma boeat atoe rkan sa tegoran, jang sepatasnja bis noelis-penoelis timbang apa dah atau tidak. Djoesteroe kita lantaz terima penjaofan, boleh dibilang soedah djaoe sasar, dari toean Abdoel K

Kendati begitoe, kita tida oe ledenin atau terima de marah; tjoe ma sadja boeat ta hoerinja pembatja kita kasi djoek sedikit kita poenja pe dangan, dengan tidak lebih tidak koerang dari tjoe ma bil H o e m h !!! pada itoe to an.

Sampai sini sadja. Kita harap meneer Redac dak oesah bikin pandjang la kara; sebab kita orang poen dari segenap bangsa soedah da sama mengerti jang ini kabar ada atoe rkan moestik roepa dari korannja soedah mipoetera jang kebarjakan.

Lain, tjoe ma saja atoe rkan jajan banjak terima kasih meneer Redactie, dan djoe at semoea soedara-soedara batja dari ini s. k. Djoe ga sobat Abdoel Kadir-Bah ta balas dengan tabiklah toean sendiri.

Dikirim di TOEAN TO

Dari Redactie: Dengan ini toelisan soe toe kita toetoep sadja itoe bitjaran boeat dimoeat kabari ini. Apalagi sebab baia soedah bisa timba dapat ketahoel matang mo itoe pembittaraan.



Importeurs

**Handel Maatschappij „DELI ATJEH“.**

**Mohd. Alie Mandailing**

Batikhandel en Commissie agents

Batavia.

Telegram-adres: ALIE BATAVIA

Berdagang batik Batavia, haloes, dan kasar, seperti kompong, selendang, destar kepala, saroeng, kain pandjang, tjaoel tjelana. Pesanan boleh dikirim dengan REM-BOURS Kalau kirim wang lebih doeloe, tjoe ma diar-bil Commissie enteng. Dan djoe ga bisa tolong belikan tjita, dril, trico dan kain<sup>2</sup> Japan, seperti tjap Kalawa jang soedah masjhoer antero negeri dan kepek tjap bebek. Tapi kalau barang tjita<sup>2</sup>, dril<sup>2</sup> moesti kirim oewang lebih doeloe, sebab kita tjoe ma ambil Commissie sadja. Dan sanggoep mendjoel barang hoean dengan harga baik.

Saja jang menoenggoe pesanan.

15

**Nam Yang  
HOTEL.**

Sibolga-sebelah Bioscoop.

Diberi tahoe dengan hormat kepada Toean-toean dan Sianseng sianseng bahwa kita poenja Hotel terseboet diatas ini moelai esok hari diboeka (28 Januari 1921.)

Seteroesnja diminta kita poenja Hotel terseboet toean-toean dan Sianseng-sianseng bakal bisa nanti tempat menginap dengan semporna.

Djoe ga makanan sedia dengan pantas. Diatoer dan diladenin dengan baik-baik.

ALIE

52)

De Eigenaar.



# ADIL MANDAILING

BATIKHANDEL No. 64

PADANG.

Sedia segala roepa<sup>2</sup> barang Batik keloearan Peka- longan, Soerabaja, Lassan Toel. Agoeng, Solo dai Ba- tavia, Djokja dan l.l. seperti Saroeng<sup>2</sup>, kain<sup>2</sup> pandjang, Salendang soetra dan benang, kompong<sup>2</sup> Djokja dan Pe- kalongan, pendeknja, barang siapa dari toean<sup>2</sup> jang soe- ka berdagang barang<sup>2</sup> batik keloearan tanah Djawa, tjo- balah pesan pada adres jang diatas, moedah<sup>2</sup> an apa<sup>2</sup> nanti barang<sup>2</sup> jang tertoeis dalam lijst pesanan toean<sup>2</sup>, dengan senang hati kita kaboelkan.

Djoega kalau toean<sup>2</sup> soeka barang Palicat atau mantoek, kirim wang lebih daeloe, kita ambil Commissie tjoema 1<sup>o</sup>/. Pesanan barang<sup>2</sup> batik dikirim dengan rei- bours.

Begitoelah soepaja toean<sup>2</sup> taoe.

Menoenggoe pesanan dengan hormat.

TELEGRAM-ADRES

**ADIL Padang.**

26)

*Badoetorang glr. Marah Soleh* - Man- dbiling B 111 *Sibolga*. Agent Commissionair. Telegramadres; Badoetorang.

ADA DJOEAL ROEPA<sup>2</sup> TIMBACO DAN NIPAH PA- LEMBANG.

LAGI MATJAM<sup>2</sup> BARANG MAKANAN DAN LAIN<sup>2</sup> BA- RANG JANG TIDAK BISA DISEBOETKAN DISINI NA- MANJA.

Lain dari pada itoe ada djoega djoel roepa-roepa barang binaan Boemipoetera Tapanoei, seperti tikar rotan, haloes dan kasar. Hanganja pantas. Soeka terima pesanan dari mana-mana. Apa-apa t.t. saudagar jang soeka dari ba- rang<sup>2</sup> kehasilan tani dan ketoeakangan di Tapanoei, ba- iklah pesan pada kami; sebab kami selamanja sanggoep bikin dengan baik kepada jang minta.

Keterangan lebih djoeh, boleh toelis soerat lebih doe- loe kepada adres diatas. (30)

# Asahi Bier



T J A P

M a t a



h a r i

nilah sematjam bier jang paling baik dan enak. Soedah terkenal dan masjhoer dimana-mana.

Toean-toean djangan loepa beli ini bier Tjap Matahari

Agent boeat Westkust van Sumatra. (31)

## MEIDJI & Co.

P a d a n g

S i b o g a.



SOESOE ENTJER



SOESOE MANIS

Soesoe jang pakat merk seperti diatas ini soedah masjhoer diseantero deenia. Rasanja enak dan kesehatannja terpoedji, Dok- ter-dokter soedah sampai tjoekoeop boeat akoe dan poedji.

HANDEL MAATSCHAPPIJ V/H KERKHOFF & Co. SIBOLGA.

(11)

## A. T. O. S.

(Auto - Transport - Onderneming „Sumatra“)

Saban hari djalan ka Balige

Tiga kali seminggoe ka Padang Sidempoean.

Tarief:

DARI	KA	Djaoeh K. M.	I Klasse.	II Klasse.	Moetan tiap K. G.
Sibolga.	Batang-Toroe.	57	f 4.—	f 2.20	f 0.02 <sup>5</sup>
	Padang Sidem poean.	89	" 6.25	" 3.45	" 0.04
	Taroetoeng.	66	" 4.60	" 2.55	" 0.03
	Siborong-borong	92	" 6.40	" 3.55	" 0.03 <sup>5</sup>
	Balige.	114	" 8.—	" 4.45	" 0.04 <sup>5</sup>

27

Tempat Auto berangkat disebelah Toko GUNTZEL (ZINCK).





## Sumatra Koffie.

Ini koffie paling wangi dan enak, koffienja terpilih dari koffie jang nomor satoe, harga paling moerah tjoema f 1.25, [1] pond.

Adres boewat pesan TAMIN en IBRAHIM pasar lama.

SILOENGGANG.

N.B. ini harga lain ongkos kirim. (32)

TAPANOELIE-ZEEP, jaitoe sematjam saboen soetji atau mandi.

TJAP KRETA API — LOCOMOTIEF BRAND.

Kebagoesannja tidak oesa dipoedji, boleh persaksikan sendiri.

Keterangan dan tjonto boleh dikirim, kalau diterima 25 Cent. Jang mengasi keloear; A. D J A SARIDIN, BATANGTOROE.

Ditjari jang soeka djoel di mana mana tempat. (29)

Baroe kami terima

## Saroeng Samarinda soetera

dengan segala matjam warna.

FIRMA A. M. S. D. KONGSI "M. DJALI"

Kedaj No. 22 Pasar Ikan Medan.

TELEGRAM ADRES "DJALI". (43)

## „PARINGGONAN“

Batikhandel en agent Commissie di-SOERABAIA

Soedah tiga tahoen lamanja teroes berlangganan dengan soedagar-soedagar dari Sumatra Timoer dan Padang, Poelau Pinang, Singapoera, Kelang, Pahang, Kadjang, Telok Insan, Makassar, Ambon, Menado, dan Timoer Koepang.

Saja poenja perkerdjaan teroetama berdagang segala batik keloear Tanah Djawa a batik jang diperboeat dari kain poetih b batik jang diperboeat dari Soetera tjap dan toelisan.—

Saja boleh kirim dengan post reimbours asal sadja pesanan paling sedikit f 150. Kalo kirim oewang lebih doeloe saja poengoet Commissie tjoema 1 1/2%.

Barang berkajoe keloearan dari Europa dan Japan bisa djoega saja kirim asal sadja dengan atoeran Commissie (kirim oewang lebih doeloe) dengan memoenggoet commissie 1 1/2% djoega.

ADRES: Paringgonan 28 Sasak Soerabaia PARINGGONAN. 14

Menoenggoe dengan hormat

## Perniagaan di Batavia

Commission agent boeat segala roepa barang.

Adres kawat Casim Batavia.

Adres soerat M. Hamad Casim Mandailing Batavia.

Kiriman commissie percent menoe-roet biasa.

Pesanan reimbours direken paling moerah.

Saja menoennggoe toean poenja pesanan walaupun reimbours. 28

Berdagang batik BATAVIA dan TASIK MELAJA dari jang paling kasar sampe jang paling haloes harga ditangoeng amat moerah pesanan dikirim dengan post pakket Reimbours.

Abd. Djabbar, Mandailing-Batavia.

38)

terima com-

missie boeat djoel

dan belikan segala roepa

barang<sup>2</sup> perniagaan

alamat Kawat Djabar Batavia.

Firma D. Karisoetan Achir, Radjab & Co.

(D. A. R.)

Batik-Handel & Agent Commissie Soerabaja.

Padang en Makasser, Agentschap Soerabaja.

Afdeeling barang batiks.

Berdagang besar dari segala roepa barang batik keloearan antero tanah Java (Djawa) haloes kasar, seperti saroeng, kain pandjang, ikat (destar), tjelana, tjioet, selendang kompong, dan kain bakal badjoe dan lain-lain, dan roepa-roepa saroeng Palekat Madras: dari reginja selamanja kita sediakan kembang baroe, jang biasa lakoe antero negeri:

Silakan toean-toean atoe pesanan, peratoeran: mintak KIRIM OEWANG LEBIH DOELOE: atau dengan POST REMBOURS.

Menoenggoe pesanan dengan hormat

TELEGRAM ADRES: Achir,

SOERABAYA.

[44

## Assalamoe'alaikoem ja ichwanil Moeslimin!

Tjintailah bangsamoe dan Hargakanlah tanah airmoe.

Mohamad Jasin Tapanoeli

Batikhandel en Commission Agent Batavia.

Oentoek keperluan bangsa, dan goena kema-djoean Hindia, perloelah dimadjoekan perdagangan. Boeat melakoekan hal itoe telah sengadja kita bekerdja dari tahoen 1916 sampai sekarang, dan seteroesnja berlangganan dengan soedagar<sup>2</sup> batik di Hindia Belanda, moedah-moedahan dengan kerena Allah tiada koerang soetoe apa-apa dan sedah masjhoer dimana mana tempat. Pesalah batik-batik pada kita jang sengadja telah membikin model jang baroe oentoek tahoen 1921, seperti:

Saroeng balas bangsenen haloes dan sedang, perangkemoen haloes dan sedang, saroeng dang merah dan biroe haloes, penganten en patent haloes, tjolop pekalongan dan tjolop lasam en hitam, kain pandjang tjaoel balas, dan perangkemoen, kain pandjang tjap motor, kompong<sup>2</sup> pela perangkemoen dan saga, kompong<sup>2</sup> tjaoelnja, dan salendang<sup>2</sup>, tjelana haloes dan kasar, saroeng tan-h abang besar dari 40 da. 42 dem, tanggoengnja dari 32, 36 dan 38 dem, tjelana tjoloeop tjina hitam pandjang 1 meter.

Segala barang<sup>2</sup> jang diseboet diatas ini pesallah dengan lekas, insjaallah mesti oentoeng, pasal harga djangan choeatir lebih moerah dari orang lain. Kalau dikirim oeng lebih dehoeloe, Commissie diambil paling enteng, en boleh djoega dengan Onder Reimbours. Tetapi kalau tarico<sup>2</sup> dan tjita<sup>2</sup> en koemango<sup>2</sup>, mesti lebih dehoeloe oengnja.

Menoenggoe pesanan dengan hormat

39)

TELEGRAM ADRES:

Jasin Batavia.

## M. JOESOEUF & MOHAMMAD SILOENGGANG (S.W.K.)

(55)

Menjadiakan roepa<sup>2</sup> barang kain tenoenan SILOENGGANG, biki-nannja tanggoeng menjenangkan hati sipemesan, harga berlawan.

Kain pintoe dari katoen pake kembang berrantjam <sup>2</sup> harga a f 5- f 10, f 15.—	Bakal badjoe djas dari soetra lenen harga f 6.50, f 10, f 15. per djas	Saroeng tjorak Palembang dari soetra lenen harga 6.— f 8.50, f 15. p. p.
Bakal badjoe perampoean dari soetra lenen per el. harga f 5, f 6.50, f 10.	Saroeng brikik benang kleur roepa, harga a f 3.— f 4.— f 5.—	Toetoeop baki dari soetra lenen harga a f 2.— f 3-50
Taplak medja makan dari benang katoen harga a f 4.25 f 6.50, f 9.50	Andoek kekoedoeng dari benang gadjah pake kembang harga a f 1.75, f 2.50, f 3.75	Selendang gendong anak pake kepala harga a f 1.75, f 3.50.
<b>MADJOEKANLAH</b>	<b>HINDIA KITA</b>	<b>INI!!!</b>
Saroeng tjorak Samarinda dari soetra harga a f 8.50, f 10, f 15.—	Selendang motor dari soetra lenen harga a f 4.— f 5.50, f 9.50.	Saroeng perampoean dari soetra lenen pake kembang lenen harga a f 8.— f 11.— f 12.50
<b>TJINTAILAH Per-</b>	boeatan Anak Hin-	dia kita ini!!!
Saroeng perampoean pake kembang benang mas harga a f 9.50, f 10.50, f 12.—	Kepala sprij gambar boeoenng harga a f 4.50, f 6.50, f 9.50.	Kain mandi dari benang katoen harga a f 0.60 f 0.75

Bakal badjoe bocat Njonja<sup>2</sup> dibikin dari soetra lenen tidak pake kembang kleurnja roepa<sup>2</sup> harga f 1.— f 1.50 per el

Dompot wang jang terbikin dari koeit kambing sedjati harga a f 1.25 f 1.50.

Pelji Padang terbikin dari soetra ada djoega disediakan.

Barang siapa pesan barang<sup>2</sup> sebagai terseboet diatas djapat persen satoe boekoe prijscourant pake gambar, disitoe toean<sup>2</sup> dapat lihat dari segala matjam perdagangnja saja.



**DARI TAPANOELI OETARA.**

Oleh Madonna.

**OEOLEAN.** Daerah ini letaknya ada begitoe bagoes, teroeta ma sebab diatas tanah datar. Pen doedoeknja amat kerap. Kam poeng-kampoeng rapat. Djalan ra ja disini amat bagoes. Sawah loe as; terdapat disekeliling dan di e rantaraan kampoeng-kampoeng Tanahnja soeboer; tapi sebab ke rap pendoeoeknja, boleh dibi lang tanah seloas itoe koerang memada boeat tempat peroea han anak negeri. Kampoeng-kam poeng disitoe beloem begitoe ber beda dari atoeran lama. Tentang kebersihan anak negeri poen ma sih beloem begitoe teratoer. Ha agama jang toelos masih koer ang diindahkan mereka.

**LAGOEBOTI.** Kata orang ne geri ini dahoeoenja ada masjhoer, tetapi sesoedah tidak didiami anggota pemerintah lagi, nama ne geri ini soedah berkoerang-koer ang dikenal orang. Letaknja soenggoeh-soenggoeh bagoes. Ka oem zendeling jang berdiam di sitoe kenamaan disedaerah Toba, sebab mereka banjak memberi toentoenan pada anak negeri, ba ik goena peroesahaan dan goena kepandaian.

**BALIGE.** Negeri ini adalah dja di satoe negeri jang terbagoes di seantero Bataklanden. Letaknja be nar-benar dipinggir Danau Toba jang sangat djernih airnja. Keada an negeri ini semakin hari sema kin tambah ramai dan tambah ba goes.

Negeri Balige itoe boleh dibi lang seperti satoe bandar pernia gan diseantero Bataklanden, te roetama sebab perhoeboengnja

dengan Soematra Timoer seloas diperhoeboengkan oleh kapal-ka pal ketjil jang mengharoeng Da nau Toba.

Kebiasaannja neveri ini djadi permalaman orang moesjafir dari Tapanoeli pergi ke Sumatra Ti moer atau sebaliknya.

Dipangkalan kapal seloas ha ri tampaknja ramai; koeli-koeli boekan sedikit banjakknja; keba njakan orang dibawah oemoer. Pendjagaan dipangkalan itoe ada sebagai koerang diawaakan, se bab seloas memboeat pertangka ran dengan orang jang laloe da lam perkara oepah mengoepah mengangkat barang.

Koeli-koeli disitoe tidak diberi vertanda (bernomor), sebab itoe semoes orang-orang jang menan i dipantai mengakoe dan maes sadja mendjadi koeli. Anak-anak ketjilpoen disitoe berani benar boeat membesarkan moeloet ke pada orang-orang toea jang laloe ditempat itoe.

Hari pasar dinegeri ini ramai benar. Hanja peri lembaga anak negeri disitoe seloas menoen djoekkan koerang sopan kepada orang jang datang. Motor dan ba rang-barang orang disitoe seloas dapat ganggoean dari anak-anak bertjampoer orang besar.

**SIBORONG-BORONG.** Negeri ini letaknja bagoes. Terdapat pa da tempat jang sedikit tinggi. Po hon-pohonan masih ada koerang dalam negeri ini, sebab itoe apa bila siang hari, lebih-lebih wak toe moesin kemarau, terasalah a mat panas dalam negeri.

Dari negeri ini boleh diteroes kan perdjalan an arah ke Sipirok; se pandjang perdjalan an itoe ba njaklah terdapat tempat-tempat

jang loeas, jang keadaan tanah njang koeroes dan terletak diatas poentjak boekit. Jang ta' oebah njang dari djaoh bita dipandang sebagai tjoe ma setoempock tanah padang loeas jang amat datar. Dan sebenarnya, ialah tanah dataran tinggi.

Penghidoepan anak negeri kedae rah jang diseboet ini, boleh dibi lang masih djaoh dari pada na ma sederhana.

**ONDERWIJS.** Meskipoen soe dah begitoe lama kaoem zendeling soedah mendjarahkan onderwijs kedaerah Toba (Bataklanden), tapi roepanja itoe onderwijs beloem begitoe termakan keotak benak pendoeoek. Karena peroebahan boeat kehormatan kepada dirinja dan dengan kebersihannja masih djaoh dari pada nama bererti. Hanjalah jang kebanjakan terma kan kedalam hati anak negeri di sana perkara njanji-njanjian. Roe pa, lagoe menoeoet setjara Eu ropa tetapi dengan memakai ba hasa Batak, adal ah didapati anak negeri laki-laki perampoean, toe a moeda, ketjil besar disana.

**Kabar Hindia dan lain-lain.**

**BERDIRINJA PERSERIKATAN ANAK SOMANG.**

Orang wartakan pada kita da ri Soerabaja, bahasa pada 31 Januari tahoen ini, disana kaoem anak somang (anak samang) soe dah sama-sama bergerak mendi rikan perserikatannja.

Moesjwarat dilansoengkan di roemah toean A. D. Sesoedahnja boelat moefakat dan membitjara kan pahit dengan manisnja pe

**Lantaran Soera banjak Sjoekoerlah.**

Sebagai poedjian kepada toean Mohamad Maasoem bin Sjech Abdul Manan Commission Agent 53 a Acheen street Penang jang telah mendjabat pekerdjaan manager dari, Jeddah Pilgrim Office, (kepala dari sjech hadji di-Penang) moedah-moedahan selamat lah hendaknja toean ini mendjabat pekerdjaannja jang terseboet, serta dikoernial Toehan rezki jang moerah, rahmat berkelebihan didatangkan puca, selamat menoeoet kemadjoean serta; kita mendo'akan tiadalah loepa, amin-amin.

Dahoeoenja toean ini mendjadi sjech hadji dari bangsa ki ta jang bermaksod hendak pergi ke-Maktoelmoesjarrafah, seka lipoen toean ini tadinja menolak pekerdjaan jang terseboet dia tas tadi, tetapi oleh kerena pilihan sjech, jang banjak itoe, dja di seperti terpaksalah toean ini mendjabat pekerdjaan jang terseboet;

Kalau begitoe, siapa lagi sjech bangsa kita jang menerima djoema'ah di-Penang, tentoelah begitoe datang pertanjaan toean?

Ohi masih ada lagi jaitoe toean Hadji Mohamad Talb bin Hadji Mohamad Saman No 2 Acheen street Penang dan toean Ab dul Karim bin Mohamad Saleh Acheen street Penang, walhaail kedoea Sjech ini doedoeknja di Acheen street Penang djoa, lantaran itoe siapa-siapa antara kita orang Tapanoeli maespoen loear Tapanoeli jang bermaksod pergi ke Makkatol Masjarra fah silalah toean-toean persaksikan Sjech bangsa kita jang ter seboet doea orang diatas tadi karena adal ah kebajikan dan kepe liharannja sama djoega seperti toean Maasoem.

Salam dan maaf dari saja

DIOHOR.

(57)

roentoengan kaoem anak somang, maka boeat pertama kali dipili lah bestuurnja jaitoe:

Toean M. A. Djaba President, toean M. Hasim Sekretaris, toean M. Hamzah Penningmees

ter, toean M. Hassan, M. Djiloen, D. T. Abdullah, Commisarissen.

Kita harap sadja berdirinja ini perserikatan anak somang akan mengoeatkan tali perhoeboengan selatoerrahim antara anak somang dengan indock somang.

-o-

**TETANOE AGOENO.**

Menoeroet oedjarnja K. Moeda, baroe, ini soedah datang ke Ban doeng Regent dari Manokwori dari negeri Tedore (Nieuw Guinea), namanja ialah toean Ach mad Alting dengan diantara oleh toean Haroen Al. Rasjid ambenaar jang diperbantoeakan pada Advise ur voor Inlandsche Zaken di Wel tevreden; sebagai penoendjoe k djalan bagi orang besar itoe. Ke datangan orang besar itoe ke Ban doeng, ialah boeat memeriksat sekolah menak; sekolah goeroe, masjid Bandoeng, kemoedian per gi ke Tjikoedapateuh, dari sana



**Diberitahoeakan**



kepada sekalian toean-toean jang mempoenjai Auto



tjoe ma F O R D

**CENTRALE** sadja bisa kasi keloe ar perkakas



jang toelen,

keloe aran dari



sendiri.

OF CANADA, Limited

Selakan toean-toean tjoba dan adoe dengan keloe aran lain-lain fabriek.

Memoedjikan dengan hormat

**Ford Centrale.**



PERPUSTAKAAN NASIONAL REPUBLIK INDONESIA



nalk kapal terbang ke Bandoeng dengan berkeliling.

ROEPA<sup>2</sup> CHABAR.

MEETING.- Rapat besar goe na memprotest tentang hak me milih adalah oleh djago-djago Boemipoetera soedah madjoekan dihadapan orang banjak di-Gambir (Betawi), pada 13 ini boelan. Hal mana ada berhoebeng dengan sebab hasiinja pemilihan lid-lid Volksraad jang koerang menjenangkan hati kaoem raajat. Jang mengadakan Rapat besar itoe, ialah bestuur-bestuur dari perhimpoean Pasoendan, Boedi Oetomo, S.I., N.I.P. dan I.S.D.P.

Jang terbilang nama boeat pem bitjara, ialah toean-toean Tjokroa minoto, Tjipto, Abdoelmoelis, Soe riadiradja, Mokd. Zain.

RODI.- Seboeah motie pada tanggal 5 ini boelan goedah dima soekkan toean-toean Vreede, Laoh dan Wawoentoe kepada Volks raad; dimana ada memaksoedi soe paja seboleh-bolehnja didalam ta hoen 1922-1926 hendaklah diha poeskan rodi dibuitengewesten.

Mr. CREUTZBERG.- Toean mana ada djadi direktoernja Ida rah Pengadjaran dan lbadat soe dah berangkat dari Batavia tt. 12 ini boelan goena mendjarah poe lau Sumatra ini, bagi penjiasatan tentang keperloean pengadjaran.

Jang moelia itoe lebih dahoe lee ke-Soematera Timoer; dari sa na ke-Atjeh, soedah itoe kempa li lagi ke-Medan; dan dari Me dan teroes ke-Tapanoei sini.

Dari sini nanti teroes ke-Soe matera Barat. Didoeja pada selambat-lambatnja aw.l Maart akan tiba nanti di-Padang.

Soerat kabar S. Post, menga barkan, jang bahwa pada 15 ini boelan, jang moelia itoe soedah berada dikota Medan.

GOEROE KOERANG.- Ka bar-kabar jang boleh djadi diper tjaja adalah telah terwarta di-Djawa, jang bahwa oleh Direc teur Onderwijs soedah masoek kan pertimbangan kepada jang Agoeng, sebab berhoebeng den gan kekoerangannya goeroe, soe paja mengangkat sadja orang-or ang jang telah tammam peladja ran dari sekolah Mulo selakoe candidaat hulponderwijzer pada sekolah-sekolah Belanda bawahan.

Gadji permoealan diberi f150 seboelan; sedang tiap empat ta hoen diberi pertambahan f50; se habisnja sampai f350 seboelan. Pengharapannya boleh djoega diangkat tetap sebagai pengadjar (onderwijzer), jaitoe apabila te lah kentara pada ketjakapannya ada dengan tjoekeop.

TEMPAT HINGGAP.- Goe na mendapat tempat perhentian kapal terbang, adalah oleh Lu tenant Behrens soedah mentjaha ri tanah jang lajak boeat itoe di-Teloek Betoeng.

PARTY SENDIRI.- Telah dikabarkan dari Djawa, bahwa Indischen Artsenbond (perhim poenan dokter sini) soedah ma djoekan permintaan pada G. G., agar toean-toean Dr. Abdul Ri vai dan Dr. Tehupelori diangkat mendjadi lid dari Volksraad.

GOEROE SAMA GOE ROE.- Dalam sekolah H. I. S. di Magetan soedah terjadi satoe pe nembakan dengan pistol dari se orang pengadjar jang berasal dari H. K. S. kepada cheinja (kepala sekolah) ditempat itoe. Kepala sekolah itoe ialah seorang bang sa Europa, dimana sampai men dapat locka; dan terpaksa minta pertolongan kepada dokter; tetapi tentang loekanja tidaklah di koetiri.

Hanja itoe goeroe sipenembak tabadi dengan lantas sadja meo boenoeh diri sendiri, dengan le tapan pistol jang ditanggannya.

DITJARI

Seorang chauffeur jang soedah paham mendjalankan Auto ketjil fabrik Europa [merk Benz].

Dari hal gadjinja berdamai. HENNEMANN & Co Sibolga.

NOERSIA

Radjasampono & Co. DIE SILOENKANG S. W. K. Mengelocarkan dari segala roe pa kain kain tenoenan baikpoen jang disoekai oleh bangsa kita Hindia, maoepoen jang disoekai oleh bangsa Europa. Prijscourant dikirim dengan pertjoema. Memoedjikan dengan hormat.

BATIKHANDEL

Pekalongsche Handel en Batikkerij „MIELONOACHMAD” PEKALONGAN.

BATIK PEKALONGAN DARI HARGA f 2.— Sampai f 30.— per Potong

Pembelian dikirim dengan Rembours atawa oewang dikirim doeloe; pesenan sedikitnja harga f 300.— atawa kirim oewang doeloe sedikitnja f 150.— dapat onkost VRIJ. Batik jang tida lakoe dalam tempo 3 boelan boleh toekar lain matjam BATIK BAROE zonder ada potongan apa-apa.

ADRES PALING MOERAH

„Saroeng boeat Njonjah-njonjah”.

Dari tenoenan Siloengkang, pantas dan manis dipakai oleh perampoean<sup>2</sup> zaman sekarang dari segala Bangsa di Hindia ini.

Poleh minta dengan rembours.

Saroeng Njonjah pakai mas a f 10,— f 11,50, f 12,50 Saroeng Njonjah zonder mas a f 9,— f 10,— f 11,— Djika minta jang kepala poetjoeck harga jang pakai mas moelai dari f 15,— sampai f 20,— jang zonder mas moelai dari f 12,50 sampai f 15,50.

Semoea harga per potong [lembur] lain ong-kost kirim. Lain-lain barang tenoenan bisa dapat, ha ga direkend pantas mintalah Prijscourant, dikirim pertjoema.

Dengan hormat

DT. BAGINDA RAOE.

Siloengkang S. W. K.

[59]

SOKARINIE SIGARETTEN FABRIEK TANKIM MO WONOSORO (Java) Silakanlah Toean-toean tjoba atoe pesanan dari roepa-roepa Sigarettan keloeeran dari saja poenja fabrik jang soedah terkenal dikoeliling tempat seperti terseboet dibawah ini: Sokarinie Sigarettan terbikin dari Kedoe Tabak No. 1 per 1000 stuk f 4.— Kedoe sedjati Sigarettan per 1000 stuk f 4.— Kedoe tabak Sigarettan per 1000 stuk f 3.90 Dieng Sigarettan per 1000 stuk f 3.75 Van Nelle Shag tabak Sigarettan per 1000 stuk f 10.— Van Nelle Shag tabak Sigarettan per 1000 stuk f 9.50 Sokarinie Sigarettan Punt Model per 1000 stuk f 3.95 Dieng Sigarettan Punt Model per 1000 stuk f 6.70 Kalau ambil pesanan boeat djoel lagi 5000 stuk ke atas potong 5 pCt.

[36]

Pemberian Tahoe.

Bagaiman sedapnja kalau kita mempertargoengkan kepada assur ite dari barang perniagaan kita jaitoe pada UNION ASSURANCE CO. Y LIMITED London E. C. agentnja H. MIJ. Deli Atjeh di-Sibolga, batjalah teroes ini advertentie.

Dengan memegang Polis tanggal 22 Maart 1920, No. 1835169 AMIN HOETA GALOENG ada mempertargoengkan barang-barang perniagaannya apabila dapat kejelakaan kebakaran, Union Assurance Limited London E. C. berdjandi membajar kepada Amin Hoeta Galoeng f 5000; tiba-tiba pada tanggal 17 Augustus 1920 malang bagi Amin Hoeta Galoeng roemah dan barang-barang perniagaannya habis terbakar. Menilik jang sepatoenja serta mengingat kebiasaan maatschappij Belanda jang terdiri di-Hindia Nederland ini, Union Assurance Cocitij-Limited London E.C. mesti membajar kepada Amin Hoeta Galoeng setjoekeopnja f 5000; dan hal pembajarannya selambat-lambatnja satoe boelan poen selesai lah, tetapi boeat atoerannya assurantie terseboet diatas ada beda nja sedikit. Amin Hoeta Galoeng poenja roemah dan barang-barang perniagaan ditimpit kebakaran tt. 17 Augustus 1920, tetapi dapat pembajaran dengan pertargoengkan assurantie terseboet bersoesah-soesah memintaknja; pada tanggal 11 Januari 1921 ba roe dapat menerimanya; itoe poen boekan f 5000, hanya f 4000; dan jang f 4000 itoe dipotong poela boeat sedekah (?) f 140.— Djadi pembajaran itoe jang bersih tjoe ma f 3960, sadja Wang inilah jang dibajar Agent Assurantie terseboet (H. M. Deli-Atjeh) di-Sibolga. Sebab kata toean H. M. Deli-Atjeh f 3960 itoe lah sadja jang U. A? L. terseboet diatas maoe bajar. Djadi dipotong hidoep-hidoep lebih 20%.\*

Kita bikin ini advertentie boeat tahoenja soedara-soedara jang masoek assurantie pada maatschappij diloe ar ini keradjaan, sebe narnja ada satoe kesoesahan jang tidak gampang dioeroes, kalau kebetoealan ada perloenja boeat tagih pembajaran dibelakang hari, keterangan lebih djaoeh baiklah soedara-soedara datangkan per-tanjan sendiri sama AMIN HOETA GALOENG.

[49]

E. IMANSJAH

Tonoenanhandel & Commission agent

SAMARINDA. - KOEJEI

(O. K. BORNEO.)

Slamanja kita ada sedia roepa-roepa sarong te noenan Samarinda, jang telah terkenal diantaro tempat, terbikin dari soetra kwaliteit No. 1, 2 ditanggoeng koeat bisa pake lebih dari 20 tahoen, warnanja dan tjoraknja, apa jang setoedjoe pada toean pesanan kami bisa ka-boelkan, warnanja seperti itam, poetih, merah, idjo, biroe. blauw, koffie chocolade enz. enz. ditanggoeng tiada loen-toer, harga tiap sehelai moelai dari f 35.—, f 37,50, f 42,50 f 45.—, f 47,50, f 50.—, f 55.— dan f 75,— pesanan selamanja kami atoe dengan rembours, atawa kirim w. g. l. h. dehoeloe.

Langganan jang setia dapat Credit.

Memoedji dengan hormat.

Djoega boleh dapat Agent.

M. S. Datoe Radja Panghoeloe Pasar Koemango Padang, Alie bin Djamil Tehoree [Amohai] Amboina, Haji Nasir Geijlang Road 10 toko 12 Singapore, M. T. Sharibin Mandailing Solo, Mohamad Ashik Cloth Merchan Acheent Street 81 A Penang, S. H. Allanggi Tebing Tinggi Weltevreden, H. Zakaria Thaib Fort de Kock, Boerhanoeddin gelar Pakib Moeda Pajakomboh.

[56]

Jap Mo Seng

Toekang sepatoe Sibolga.

Dengan hormat diatoerkan beritahoe:

Kami poenja bikinan dari segala matjam sepatoe ada ditanggoeng koeat dan baik. Tersedia dari roepa-roepa warna koelit dan djoega dari kain, sanggoep te rima oepahan menoeroet matjam apa sadja soekanja Toean<sup>2</sup> dan Njonja<sup>2</sup> jang soeroeh bikin.

Djoega selaloe ada sedia boeat djoel roepa-roepa sepatoe dan slof (kasoet) oentoek toean-toean, njonja-njonja dan anak-anak laki-laki perempuan.

Toean-toean, Njonja-njonja, Sianseng-sianseng dan Engkoe-engkoe boleh datang sendiri persaksikan dimana kami poenja tempat di Kampoeng Tjina. Dan atau bo leh djoega bikin pesanan.

Kami selamanja sanggoep boeat kirim dengan POST REMBOURS.

Menoenggoe dengan hormat.

[50]